

EG - GENEHMIGUNG

EC Type-Approval certificate

für / for

JE DESIGN[®]

Genehmigungsnr:

e1 03 11774

approval mark

*e1*70/157*2007/34*11774*

Typ type:

200677

Fahrzeug vehicle:

Seat Leon ST – 5F

Schalldämpferart:

ESD R/L final silencer

gemessen nach:

70/157/EEC

measured according to

Die Genehmigung ist mit den Fahrzeugpapieren mitzuführen.

Please carry the approval along with the vehicle documents.

Anlage 2	zum Prüfbericht Nr.	12-TAAS-0670/E1/MOE	Handelsname / trade name	JE-Design
Enclosure 2	Test report no.		Typ / Type	200677

Verwendungsbereich (Fahrzeugdaten)
Field of application

		SEAT (E)							
Lfd.Nr. Fzg.	Hersteller/ Manufacturer Fabrikmarke oder Handelsbezeichnung	Fahrzeugtyp (und Genehmigungsnummer)	Fahrzeug- klasse	Motortyp (Verbrennungsverfahren)	Art des Motors	Hubraum [cm ³]	Nennleistung [kW/min ⁻¹]	Anordnung nach Anl. 1	
		Vehicle type (and no. of homologation)	Category of vehicle	Engine type (type of combustion)	Stroke	Engine capacity [cm ³]	Rated max. engine power [kW/min ⁻¹]	Configuration see in encl. 1.	
laufende Nummer der Anlage zum EG-Typgenehmigungsbogen (No. addendum to EC Type-approval certificate)									
	1.2.	1.3.	1.4.	1.4.1.	1.4.2.	1.4.3.	1.4.4.		
38	Seat Leon ST	e9*2007/46*0094*..	M1	CJZB	Viertakt Four stroke	1197	63/4800	1) 2) 3) 4) 5) 6)	
39				CJZA		1197	77/4500		
40				CXSA		1395	90/5000		
41				CHPA, CPTA		1395	103/4500		
42				CJSA		1798	132/5100		
43				CLHB		1598	66/2750		
44				CLHA		1598	77/3000		
45				CKFC, CRMB		1968	110/3500		
46	CUPA, CUNA	1968	135/4000						

EINBAUANLEITUNG FÜR SCHALLDÄMPFER INSTALLATION INSTRUCTIONS OF SILENCER

1. Auszutauschende Serienteile demontieren!
Dismantle the original system!
2. Dichtungssitze reinigen!
Clean the sealing rings!
3. Schadhafte Befestigungsteile sowie Dichtungen erneuern!
Renew defective or wornout attachment parts!
4. Schalldämpfer in den dafür vorgesehenen Originalbefestigungspunkten (ggf. Zusatzhalter) monieren!
Mount the silencer at the assigned original attachment points (possibly additional holder)!
5. Klemm- oder Schraubverbindungen locker vorziehen. Es ist darauf zu achten, dass bei der Klemmverbindung die Klemmschelle nur ca. 5mm vom Ende des geschlitzten Teiles montiert ist!
When fitting, loosely pre-tighten sleeve and clamp connections together. Take care to place clamps only about 5mm from the beginning of the slotted sleeve!
6. Schalldämpfer insbesondere das (die) Endrohr(e) einrichten!
set up the silencer and or the tailpipe (s)
7. Alle Klemm- oder Schraubvorrichtungen festziehen!
Tighten all sleeve and flange joints!
8. Motor kurz anlassen und die komplette Auspuffanlage auf Dichtheit prüfen.
Start the engine to check the entire system for leakage!
9. Nach ca. 500 km alle Befestigungspunkte bzw. Befestigungselemente auf Funktionstüchtigkeit prüfen!
Re-check all components and fitting elements after about 500km (300miles)!

Wichtige Hinweise/ Important Information!

Bei Endrohren ohne Einsatz ist eine starke Hitzeentwicklung möglich, durch diese kann es bei unsachgemäßer Montage zu Verschmorungen an der Stoßstange kommen!
tailpipes without inset a strong heat development is possible, so it can lead to charring on the bumper from improper installation!

Außerdem ist bei nicht verchromten Endrohren eine leichte Goldfärbung möglich!
In addition, a slight yellowing is possible for unchromed tailpipes!

Es ist ratsam die Endrohre von Zeit zu Zeit mit geeigneten Edelstahlreiniger oder Politur zu behandeln um eine dauerhaft gute Optik zu erhalten!
It is recommended to treat the tailpipes with suitable stainless steel cleaner or polish, every now and then, to get a long-lasting look!

Viel Spaß mit unserem Qualitätsprodukt!
Enjoy the high quality product!